



## 消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General  
1 June 2001  
Chinese  
Original: English/French

### 消除对妇女歧视委员会 第二十五届会议

2001年7月2日至20日

临时议程\*项目5

《消除对妇女一切形式歧视公约》第21条的执行情况

### 联合国各专门机构就在其活动范围内各个领域公约执行情况 提交的报告

#### 秘书长的说明

#### 增编

#### 粮食及农业组织

1. 秘书处代表消除对妇女歧视委员会请联合国粮食及农业组织（粮农组织）向委员会提交一份报告，说明各国就在粮农组织活动范围内各个领域《消除对妇女一切形式歧视公约》执行情况向粮农组织提供的资料，以增补委员会第二十五届会议将审议的《公约》缔约国报告所载的资料。本说明附有粮农组织关于几内亚、乌拉圭和斯里兰卡编写的三份国家简介。
2. 委员会要求提供的其他资料涉及粮农组织为促进执行《公约》而开展的活动、执行的方案和作出的决策。
3. 以下所附报告是按照委员会的要求提交的。

\* CEDAW/C/2001/II/1.

## 附件一

### 关于几内亚的报告

几内亚人口为 736 万，其中 49.7% 为女性，50.3% 为男性。经济主要依靠发展农业部门，该部门是主要的就业来源。事实上，虽然 64% 的人口住在农村地区，可是 84% 的在业人口却以农业为生，其中半数为女性，另一半为男性。此外，农业部门构成国家经济成长的主要来源，占了国内总产值的 21%。

稻米是几内亚人的基本食粮，每年需要的消费量为 75 万吨。然而，由于沿着国家南部边界的政治紧张局势持续以及因而产生的难民长期滞留，尤其是在农村地区，对国家的自然资源造成沉重压力。人口的流离失所和生活费增加也对粮食产量和居民的粮食状况产生严重影响，其中有 40.3% 的人口生活在贫穷线以下。此外，石油产品价格暴涨和外来援助减少加剧了经济的脆弱性。

自 1986 年以来，几内亚推行了一项农业发展政策。称为“几内亚 2010 年远景”的全面发展战略说明了国家发展计划的概要。上述战略综合了农业发展政策文书、世界银行援助几内亚战略和可持续的人的发展方案，这些文书、战略和方案全部列入几内亚政府与贫穷作斗争的战略性远见内。由农业和畜牧部拟订、农业发展战略-2010 年远景问题国家讲习班完成的农业发展战略文书确定了中期的农业发展政策大方向。因此，在这方面协助并鼓励马铃薯和洋葱等新的耕种，发展蔬菜种植，使供应多样化，因而满足稻米未能满足的粮食和营养需求。因此，主要目标是减少稻米进口量，使粮食多样化，方法是发展其它的粮食耕种，以减少对稻米的压力。环绕生产和自然区域组成的农民组织的出现以及区域农业工会的设立，农村天地的组织将有助于实施这项政策。

然而，有利于植物、动物、捕鱼和林业生产发展和促进几内亚农村部门的因素却受到几项障碍的制约，如农村基本设施和规划不足、技术水平低和农业开发不够深入、国家、私营部门的服务以及农民组织的服务方面体制不足。此外，几内亚的地型走向使大部分的可耕地处于多雨区并由种有树木的坡地组成，开发这些坡地加速水土流失。开发率比 3.1% 人口增长率更快，而且由于难民很多，减少了以前可以较满意地恢复土壤肥力的农田休闲时间。因此，持久的自然资源管理可以治理贫穷和减少粮食不安全情况。

长期以来粮农组织是几内亚在农业部门的优越伙伴，在政府、农村人口以及供资者当中享有很高的信誉。因此，几内亚与粮农组织一起并在其推动下展开了一项由 4 个成份组成的粮食安全特别方案：征服水源和开发土地，持久地加强活动，使活动多样化，分析制约因素。粮食安全特别方案目的是在开发生产性的自然资源方面向该国提供一项持久性的选择，通过加强生产活动达到增加粮食产量的目的并减少对脆弱的土地造成的压力。

在粮农组织职权范围内由开发计划署支助的活动以及获得粮农组织援助的活动之间的交流，是通过粮食安全特别方案和技术合作方案项目加以提倡。粮农组织/世界银行合作方案也干劲冲天，涉及的优先领域包括农村基本设施，土壤的肥力，土地的普及化，援助农村社区和出口农产品以及粮食安全。

因此，粮农组织特别参与了全国农业调查的执行（尤其是设法取得按性别分列的数据）。2000年进行的调查能够取得了新的数据。这些数据将作为资料来源，用于执行新的项目，以期加强农村妇女的才干和能力，增加她们的经济收入。收集和分析这些数据至关重要，以便使当局认识妇女的作用，因为她们往往是维持家庭生计的主要保证人。这样，通过改进对资源和服务的取得，可以提高农业生产率，促进资源的更合理使用，并最终提高土地的产量，解决几内亚政府的一项主要关切事项。

必须强调一下的是粮农组织自1999年开始为加强妇女在几内亚发展中的作用进行的投资。必须回顾粮农组织加强妇女在发展方面的作用的行动计划规定向所有项目提供援助，以便能够促进妇女取得生产性资源，由妇女控制她们的劳动成果和支持妇女的所有生产活动，以便为防止贫穷和争取粮食安全而奋斗。通过这种方式使当局认识到妇女参与农村发展进程的重要性及其对家庭收入水平产生的影响。因此，合作方案满足该国的需要，并涉及农村基本设施，支援农村社区，出口农产品以及粮食安全这些优先领域。

粮农组织对Kobayah区域和Forécariah区域的蔬菜种植组织项目提供了援助，市区和城市周围的家庭妇女特别认可这项活动在粮食、就业和收入方面带来的收益。然而，妇女在该部门碰到大量的体制问题（在占有土地方面缺乏安全，缺乏设备和培训）以及农业问题（不能掌握生产技术，不了解品种、疾病等）。在这方面，粮农组织项目规定向受益者提供必要的投入，使他们能够提高产量和增加收入。还计划为该项目的编制向地方当局进行一项信息和宣传运动。

支持在Pita市镇的MAFAYA女妇女群体的乳制品增值和支援Boffa省、Kindia省和Forecariah省的妇女群体改进家禽的传统养殖，满足相同的需要。因此，培训妇女的方式必须使她们能够管理自己的活动，提高产量和增加投资利润。这项工作包括粮农组织代表在当地购买并向受益者提供投入和小型农具以及资助工程的经费。这方面还包括参与建造和维修畜牧基本设施：建造鸡舍、供应农具、疫苗和培训等。

在2000年，在当地为妇女进行的方案活动扩大，包括向（在Boulbinet区域）的鲜鱼水产贩运妇女批发商合作社提供援助，以增加鲜鱼的销售量。为了发展养鱼业，由政府和粮农组织开发一个分部门，协助改善粮食安全和减少农业地区的贫穷情况。因此，这项工作首先是建立业务结构，进行培训和编制。拟议的共同参与的办法设法使尽可能多的妇女参与活动。另一方面，支助加强薯蓣生产

(在 Kankan 省), 以便在粮食安全的范围内增加其产量。这些行动符合计划的其中一项目标: 增加农村妇女从她们的农业贡献中获得的利益, 持久的农村发展, 同时促进她们参与国家发展。

因此, 通过其培训和技术援助, 粮农组织参与建立国家人才队伍。粮农组织的行动计划围绕分部门活动, 在这些活动中, 妇女为家庭生计谋取补充的收入。她们在这些活动中的代表性很强, 必须发展这些活动, 以突出她们的作用。粮农组织的培训及其活动的技术和财政支助导致生产能力的多样化, 是考虑到妇女在经济发展中作用的一种体现。

最后, 在 2000 年, 在以下领域有关妇女的项目数字增加: 重新推动改良稻米种子的生产, 关于水果加工和烘干的培训支助项目等。这些项目由粮农组织的不同部门进行协商。

## 附件二

### 关于乌拉圭的报告

乌拉圭不是一个以农业为生的国家。事实上，根据粮农组织的统计数字，在 330 万居民中，只有 9% 住在农村地区，而 13% 的在业人口在农业部门工作，其中 12% 为妇女，88% 为男子。

乌拉圭的经济与国际形势密切相关。乌拉圭面向出口，尽管 2000 年国内总产值增长 2%，但主要受到其重要的贸易伙伴阿根廷和巴西经济波动的影响。出口产品主要是肉类、羊毛和牛奶。由于口蹄疫引起的肉类消费量和产量下降对购买力造成压力（下降 2.8%），以及对国家的贸易差额造成压力。石油价格上涨、失业率空前的高以及继续推行结构调整方案等，延长了该国的经济停滞不长甚至经济萧条。

口蹄疫传染病证明该国必须使其生产多样化和支助其它的粮食生产。尽管移民和农村人口外流的趋势似乎已经停下来，可是，集中经营的趋势继续下去。在 10 年内，谷物生产者的人数比肉类部门生产者人数减少了三分之一，羊类生产者人数同样减少。反过来，用于生产牛奶和种植葡萄的土地面积却增加，而这些生产者人数不到 13%。气候反常、市场疲弱迫使生产者选择种植玉米供自己消费。然而，2000 年的旱灾破坏了 70% 的生产，造成粮食短缺问题。

因此，乌拉圭政府制订了一项应急计划，目的在于使生产多样化。特别重视负债、保护农业和补贴等财政支助问题。此外，乌拉圭政府坚决在全国发展水产养殖业。事实上，乌拉圭在该领域蕴藏丰富的自然资源。必须在南方市场范围内开放经济，也要正视进口问题，尤其是消费品、中间产品和设备的进口问题。农业、渔业和畜牧部与粮农组织一道在畜牧卫生领域进行了特别努力，以便在国家南部进行有效的防治工作。

粮农组织参加农村妇女群体领导人培训项目和促进农村发展项目。农村妇女委员会等几个机构或乌拉圭慈善社等非政府组织参与这些项目。这些项目列入粮农组织的妇女参与发展行动计划（1996-2001 年），其目的也是为了把这类方式列入发展倡议的具体行动上。

在实施计划方面，粮农组织的活动着重四个相互依存的领域：

- 增加大量优质的数据和资料的供应量、准确性和使用，说明在农村农业发展方面为妇女保留的地位；

- 制定和利用一些培训方法、手段和活动，以协助粮农组织和成员国的发展专家将考虑到男女关系的观点列入农业和农村发展办法；
- 加强农村妇女的才干和能力，以增加她们的经济收益，同时减轻她们的工作负担；
- 支持拟定并实施一项考虑到男女关系的农业和农村发展政策。

宣传、培训和新闻方法拟定项目延续对农村平衡发展的关心。粮农组织认为，只有居民各级主动参与以及分享信息和知识，具有人性的可持续发展才能登峰造极。公共参与的宣传方法有助于在农村之间、男女之间建立对话，并有利于她们在决策方面采取干预措施。可是，没有充分利用宣传方法和技巧，以满足农村妇女的具体利益。因此，必须向她们提供参与决策的手段。

为此，在拉丁美洲和加勒比经济委员会（拉加经委会）的合作下，区域局支助了有关农村妇女培训和就业的研究，以确定在拟定农村发展政策和农业政策时必须考虑到的优先问题。粮农组织的妇女参与发展行动计划在拉丁美洲、尤其是在乌拉圭，是以农业部门妇女权利的体制修订程序为主导。事实上，有很多法律障碍阻碍农村妇女取得土地，尤其是在继承方面。象其他国家一样，妇女加入合作社运动的法定权利很有限。因此，取得土地问题与农业改革问题相关。一些建议坚持必须进行法律改革，以保证男女权利平等。国内的这项体制改革也在邻国已进行改革之后展开。

在农业、渔业和畜牧业部的合作下，粮农组织又制定一个项目，拟定和传播教育领域的教育小册子。象世界各地那样，妇女为营养、安全和粮食质量的主要保证人，她们必须获得信息和技术援助，以增加产品的质量和益处，并得以改善家庭的营养情况。随着口蹄疫问题的出现，传播教育小册子的必要也就增加。因此，该项目与妇女的关系非常密切。

对拉丁美洲渔业部门进行的分析已考虑到属类问题。已编写了一份目录。2000年，乌拉圭支助为渔业部门工作的妇女设立一个网络（渔业信息网）以及设立一个互联网网址，这种现代工具使她们能够认识这项活动，从而促进技术信息和生产管理一级的交流。此项行动目的在于支持妇女对控制本身的活动有独立自主的能力。

粮农组织拉丁美洲和加勒比区域局专为妇女设立了一个网址（[www.rlc.fao.org/mujer](http://www.rlc.fao.org/mujer)）。这个网址强调属类方面在该地区农村和农业发展中发挥的重要作用。网址也提供有关培训机会和与其他妇女组织网址联系的资料。

## 附件三

### 关于斯里兰卡的报告

根据粮农组织的统计数字，1999年斯里兰卡的人口约为187万，其中76.8%住在农村地区，23.2%住在市区。46.6%的在业人口从事农业，其中37%为妇女，62%为男子。

粮农组织及其亚洲及太平洋区域办事处（亚太办事处）参与很多项目，目的在于改进斯里兰卡农村人民的境遇。为了提高妇女贡献较高的服务业的效率，提供了技术援助。这种援助涉及畜牧、农业和渔业部门。为北部的重建和复原已执行了几项方案。已制定了项目提案，以提高农村残疾者的创收能力。粮农组织也参与野生动植物的保护以及保护区规划。这些方案和项目促进农村人口对活动的平等参与，并考虑到妇女的贡献。

为了支助有效和平等的农业及农村发展，粮农组织邀请斯里兰卡的决策者和规划人员收集和分析妇女关切的某些领域的更多数据；拟定政策和计划向农村男女提供取得和控制资源、尤其是土地的机会；使政策和规划成为公开参与以及对性别敏感的工作。

粮农组织及其亚洲及太平洋区域办事处（亚太办事处）在斯里兰卡进行了关于“生物多样性方面的性别观点”的研究。就生物多样性中的性别问题组织了一次多学科的技术咨询会议，已向政府提出国家行动建议。进行了分析，以评估现有的情况，使政府能够设计适当的战略，把性别关切事项列入其规划和执行工作。

粮农组织的不同部门参与了一项重要的评析，确定妇女在作物种植方面的作用，她们取得生产投入的情况、她们的具体需要和制约因素等。目标是确定适当和可持续的方法，确认妇女在当地发展中的主动作用及其对生产制度的知识。根据上述分析，农业部门和主要分部门的适当战略应将性别关切事项列入方案规划和执行工作。评析中的经济和社会分析阐明了妇女在农业信贷和技术服务方面的情况。粮农组织的研究考虑到了妇女在谋求经费方面的权利以及她们在土地保有权方面的地位。研究确定了妇女在银行和其他信贷制度方面受到的制约因素。研究又包括了关于农产品分销、销售和农业加工的一节，以制定可行的项目纲要，未来在各合作机构的技术和财政援助下予以执行。向政府提交了一份全面报告。

对于渔业妇女在取得基本投入和服务方面的作用也进行了一项类似的评析。这项评析有助于该分部门恢复成为一项可行的商业企业。根据斯里兰卡政府的要求，提供了农业和渔业投入、技术援助等，以提高畜牧部门的服务效率。在制定渔业部门行动计划之前，1999年的研究对当前情况作出了全面审查，以增加和维持粮食生产。这项行动计划综合了有关性别情况的数据，包括了汲取的经验教训和优先考虑的干预措施等。

2000年，亚太办事处领导的一项研究涉及妇女因战争引起的需要问题。对内部流离失所者和返回的农业家庭尤其是当中的妇女及儿童营养不足的严重情况进行了一项评析。

---